



VICS25

PT CORTA-SEBES A GASOLINA
ES CORTASETOS DE GASOLINA
EN PETROL HEDGE TRIMMER
FR TAILLE-HAIE À ESSENCE

**MANUAL DE
INSTRUÇÕES**
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....	4
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO.....	6
Geral.....	6
Abastecimento e manuseamento da gasolina	6
Transporte do corta-sebes	7
Antes de começar a trabalhar	7
Durante o trabalho.....	7
Manutenção e limpeza.....	8
Armazenamento no caso de períodos de paragem mais longos	9
Assistência Técnica.....	9
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	10
Arranque do motor.....	10
Paragem do motor	10
Combustível.....	10
Utilização da pega	11
Trabalhos e técnicas de corte.....	11
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO.....	12
Lâmina	12
Afiar a lâmina	12
Limpeza do filtro do ar.....	12
Verificação e substituição da vela de ignição	12
Armazenamento e limpeza	13
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE	13
APOIO AO CLIENTE.....	13
CERTIFICADO DE GARANTIA.....	13
PLANO DE MANUTENÇÃO	14
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	15

ES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y CONTENIDO DEL EMBALAJE	16
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN	18

General.....	18
Repostaje y manejo de la gasolina	18
Transporte del cortasetos.....	19
Antes de empezar a trabajar	19
Durante el trabajo	19
Mantenimiento y limpieza	20
Almacenamiento en caso de paradas más prolongadas	21
Asistencia Técnica.....	21

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	22
Arranque del motor	22
Parada del motor.....	22
Combustible	22
Uso de la empuñadura	23
Técnicas de corte	23

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	24
Cuchilla	24
Afilado de la cuchilla	24
Limpieza del filtro de aire	24
Comprobación y cambio de la bujía	24
Almacenamiento y limpieza	25

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	25
ATENCIÓN AL CLIENTE	25
CERTIFICADO DE GARANTÍA	25
PLAN DE MANTENIMIENTO	26
PERGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	27

EN

APPLIANCE DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT	28
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS	30
General.....	30
Petrol fuelling and handling	30
Hedge trimmer transport.....	31
Before you start operating.....	31
While operating.....	31
Maintenance and cleaning.....	32

Long-term storage	33	Transport du taille-haie	43
Technical Assistance	33	Avant de commencer à travailler	43
OPERATING INSTRUCTIONS	34	Au cours du travail	43
Starting the engine	34	Entretien et nettoyage	44
Stopping the engine	34	Stockage en cas d'arrêt prolongé	45
Fuel	34	Assistance technique	45
Using the handle	35	INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	46
Cutting techniques	35	Démarrage du moteur	46
MAINTENANCE INSTRUCTIONS	36	Arrêt du moteur	46
Blade	36	Carburant	46
Sharpening the blade	36	Utilisation de la poignée	47
Air filter cleaning	36	Techniques de taille	47
Checking and changing the spark plug	36	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	48
Storage and cleaning	37	Lame	48
ENVIRONMENTAL POLICY	37	Affûtage de la lame	48
CUSTOMER SERVICE	37	Nettoyage du filtre à air	48
WARRANTY CERTIFICATE	37	Contrôle et remplacement de la bougie d'allumage ..	48
MAINTENANCE SCHEDULE	38	Stockage et nettoyage	49
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING ...	39	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	49
FR		SERVICE CLIENT	49
DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	40	CERTIFICAT DE GARANTIE	49
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION	42	PROGRAMME D'ENTRETIEN	50
Règles générales	42	FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE	51
Ravitaillement et manipulation d'essence	42	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE/ DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD/ DECLARATION OF CONFORMITY/ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ/ KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	52

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

CORTA-SEBES A GASOLINA 25cc – VICS25



Lista de Componentes	
1	Pega frontal
2	Pega do starter
3	Gatilho do acelerador
4	Pega traseira
5	Depósito combustível
6	Proteção
7	Lâmina

Conteúdo da Embalagem	
1	Corta-sebes VICS25
1	Chave de velas
1	Chave bocas (8/10 mm)
1	Chave de fendas
1	Manual de instruções

Especificações Técnicas	
Motor:	Combustão 2T
Potência [cv kW]:	1.1 0.85
Cilindrada [cc]:	25
Rotação [rpm]:	9500
Combustível:	Mistura - 1:40
Depósito de combustível [L]:	0.33
Diâmetro de corte [mm]:	18
Comprimento da lâmina [mm]:	550
Altura dos dentes [mm]:	35
Espaço entre dentes [mm]:	20
Pega ajustável:	90°
Nível de potência sonora (L _{WA}) [dB(A)]:	110
Peso do produto [Kg]:	5.6
Dimensões do produto [mm]:	220 x 510 x 210

Simbologia

- 

Alerta de segurança ou chamada de atenção.
- 

Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.
- 

Proibição de fazer lume e de fumar.
- 

Perigo de fogo ou explosão.
- 

Perigo de queimadura.
- 

Perigo de ferimentos.
- 

Respeite a distância de segurança.
- 

Embalagem de material reciclado.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

Ao utilizar corta-sebes e equipamentos de jardim deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.



Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua corta-sebes ou ferramenta de jardim. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a corta-sebes sempre com cuidado, consciente da responsabilidade e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

O corta-sebes, só pode ser utilizado por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve obter instruções adequadas e práticas. O utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização do corta-sebes. O manual de instruções é parte integrante na corta-sebes e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando, assim como com a utilização do corta-sebes. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente o corta-sebes e o motor de combustão.

Utilize o corta-sebes só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize corta-sebes se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos.

Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com o corta-sebes.



Pessoas que utilizem dispositivos cardíacos (pacemakers) não devem utilizar este tipo de corta-sebes nem permanecer junto das mesmas sem aconselhamento médico.

O sistema de ignição deste corta-sebes produz um pequeno campo eletromagnético. Não se pode excluir completamente a influência sobre alguns implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, pessoas com implantes cardíacos devem consultar o médico e o fabricante do implante antes de utilizar a corta-sebes.

Nunca permita a utilização do corta-sebes por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da corta-sebes ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.



Este corta-sebes apenas pode ser utilizado conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos no corta-sebes.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração ao corta-sebes além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Abastecimento e manuseamento da gasolina

A gasolina é tóxica e altamente inflamável. Guarde a gasolina apenas em recipientes previstos e homologados para esse efeito. Nunca utilize garrafas ou semelhantes para remover ou armazenar produtos de serviço, como, por exemplo, combustível. Alguém, em particular as crianças, poderá ser levado por engano a bebê-las.

Enrosque e aperte sempre as tampas do reservatório e recipientes de abastecimento de combustível. Assim reduz-se o risco de derrame de combustível. As tampas com defeito devem ser substituídas.



Mantenha a gasolina afastada de faíscas, chamas, fontes de calor ou outras fontes de ignição. Não fume junto a recipientes e corta-sebes com gasolina, nem durante o processo de abastecimento.

Reabasteça e esvazie o depósito de combustível do corta-sebes apenas ao ar livre. O abastecimento de gasolina deve ser realizado antes do motor de combustão ser ligado e com o corta-sebes colocado no chão, numa superfície nivelada.

Antes de reabastecer, desligue o motor, deixe-o arrefecer e abra a tampa com cuidado, de forma a dissipar lentamente a sobrepressão existente no interior do reservatório.

Não encha demasiado o depósito de combustível. No sentido de permitir que o combustível tenha espaço para se expandir, nunca adicione combustível acima do rebordo inferior do bocal de enchimento. Adicionalmente, respeite as indicações de utilização do motor de combustão.

Caso transborde gasolina, limpe imediatamente qualquer combustível derramado. O motor de combustão apenas deve ser ligado depois da superfície suja com gasolina ser limpa. Dever-se-á evitar qualquer tentativa de ignição até que os vapores da gasolina se tenham volatilizado (secar com pano).

Se a gasolina tiver entrado em contacto com o vestuário, este tem de ser mudado.

Transporte do corta-sebes

Não transporte o corta-sebes com o motor de combustão a funcionar. Antes do transporte, desligue o motor de combustão e espere até que os acessórios de corte parem por completo.

Transporte sempre o corta-sebes com o motor de combustão frio e sem combustível. Assim evita derrames de combustível durante o transporte.

Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que o corta-sebes apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.



Verifique a estanquidade do sistema de combustível, particularmente as peças visíveis como, por exemplo, o depósito, a tampa do depósito, as uniões das mangueiras flexíveis e a bomba manual de combustível do carburador. Em caso de fugas ou danos, não ligue o motor de combustão e solicite a reparação da corta-sebes a um distribuidor oficial.

Tenha atenção à área onde vai utilizar o corta-sebes e verifique a existência de obstáculos, objetos (fios enrolados, peças de metal). Caso não seja possível remover os objetos ou obstáculos, marque-os para que não entrem em contato com os acessórios de corte durante a utilização da corta-sebes.

Antes de colocar o corta-sebes em funcionamento:

- Efetue uma revisão de modo a garantir a correta montagem do corta-sebes e a garantir as questões de segurança e o rendimento do corta-sebes;
- Verifique se o cachimbo (conector de ligação) está devidamente ligado à vela de ignição;
- Verifique se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize o corta-sebes se os dispositivos de segurança estiverem em falta, danificados ou gastos;
- Substitua as peças avariadas, bem como todas as restantes peças usadas e danificadas;
- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar o corta-sebes, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da corta-sebes. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente, sem ruídos anormais;
- Realize todos os ajustes e trabalhos necessários. Caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial VITO;
- Tenha em conta as normas municipais sobre as horas em que é permitido usar corta-sebes com motor de combustão e o nível de ruído permitido.

Durante o trabalho



Mantenha terceiros afastados da área de operação da corta-sebes, pelo menos a 5m de distância. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco. Durante a utilização do corta-sebes podem ser projetadas partículas a grande velocidade que podem provocar ferimentos.

Mantenha também a distância de segurança, relativamente a objetos (veículos e vidros) de modo a evitar danos materiais.

Quando trabalham duas ou mais pessoas simultaneamente na mesma área, devem ser mantidas as distâncias de segurança para evitar acidentes e ferimentos.

Trabalhe apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial. Não utilize o corta-sebes à noite ou sempre que não seja possível ter uma visão clara da área de trabalho.

Nunca trabalhe com corta-sebes quando ocorrerem condições meteorológicas desfavoráveis, como por exemplo, denso nevoeiro, chuva ou vento forte, tempestades ou ocorrência de relâmpagos.

Durante a utilização do corta-sebes, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio.

Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas do acessório de corte durante a utilização do corta-sebes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas, capacete e caneleiras para as pernas, nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização do corta-sebes deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.

Durante o trabalho, utilize sempre calçado resistente com sola antiderrapante e que cubra totalmente o pé.

Em caso de enjoos, dores de cabeça, problemas de visão (por exemplo, redução do campo de visão), problemas de audição, tonturas, redução da capacidade de concentração, pare imediatamente o trabalho. Estes sintomas podem ser provocados devido a concentrações de gases de escape demasiado elevadas.

 O motor de combustão produz gases de escape venenosos assim que começa a trabalhar. Esses gases contêm monóxido de carbono tóxico, um gás incolor e inodoro, bem como outras matérias nocivas. O motor de combustão nunca pode ser colocado em funcionamento em espaços fechados ou mal arejados.

Durante a utilização do corta-sebes, planeie intervalos de descanso e evite utilizar o corta-sebes por longos períodos. As vibrações permanentes são prejudiciais à saúde.

Nunca tente remover o material enrolado nos acessórios de corte e respetivas proteções enquanto o motor estiver a funcionar ou o equipamento de corte a rodar. Pare o motor e aguarde a paragem dos acessórios de corte antes de remover o material enrolado em torno do eixo da lâmina.



Uma grande carga de vibrações pode causar danos aos sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico, caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo, perda de sensibilidade, dores, fraqueza muscular, descoloração da pele ou sensação de formigamento desagradável.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados no corta-sebes não podem ser retirados nem inibidos.

Manutenção e limpeza

Durante a realização de trabalhos de limpeza, ajuste, reparação ou manutenção, utilize sempre luvas e coloque o corta-sebes num piso firme e plano.



Afaste o cachimbo da vela de ignição, dado que uma faísca de ignição inadvertida pode provocar queimaduras ou choques elétricos. Um contacto inadvertido da vela de ignição com o cachimbo da vela pode originar um arranque involuntário do motor de combustão.



Deixe o corta-sebes arrefecer em particular antes de efetuar trabalhos de manutenção na área do motor de combustão, do coletor de escape e do silenciador. Podem ser atingidas temperaturas de 80°C e superiores.

Verifique frequentemente o corta-sebes, especialmente antes do armazenamento (por exemplo, antes do período de inverno), quanto a desgaste e danos.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas, por motivos de segurança, de modo que o corta-sebes esteja sempre em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

O corta-sebes tem de ser cuidadosamente limpo na sua totalidade após ser utilizado.

Limpe o motor à mão (evite introduzir água no filtro de ar e no escape). Evite molhar os controlos e outros equipamentos/acessórios difíceis de secar (a água estimula o aparecimento de corrosão e ferrugem).

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro do corta-sebes.

De modo a evitar riscos de incêndio, as áreas das aberturas de ar de refrigeração, das alhetas de refrigeração e do escape deverão permanecer isentas de resíduos inflamáveis.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Utilize apenas acessórios, óleos ou lubrificantes autorizados pela VITO. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos no corta-sebes. Em caso de dúvidas, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

Por motivos de segurança, os componentes de condução de combustível (mangueiras, depósito, tampa do depósito e ligações) devem ser verificados regularmente, de forma a detetar danos e locais com fugas. Se necessário, deverão ser substituídos por distribuidor oficial.

Mantenha os autocolantes de advertência e de indicação sempre limpos e legíveis.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que o corta-sebes esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Armazenamento no caso de períodos de paragem mais longos

Nunca guarde o corta-sebes com gasolina no depósito dentro de um edifício. Os vapores de gasolina que se formam podem entrar em contacto com chamas ou faíscas e inflamar-se.

Guarde o corta-sebes num local seco, com o depósito vazio e a reserva de combustível num compartimento bem fechado e bem ventilado. Evite locais com elevada humidade de modo a evitar o aparecimento de corrosão e ferrugem.

Limpe minuciosamente o corta-sebes antes do armazenamento, nomeadamente, no período de inverno. Armazene o corta-sebes em estado operacional.

Certifique-se de que o corta-sebes está protegido contra uma utilização indevida (por exemplo, por crianças).

Assistência Técnica

O seu corta-sebes deve ser reparado apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Durante a utilização do corta-sebes deve ter em consideração alguns cuidados e procedimentos de utilização, de modo a evitar acidentes, danos e aumentar a eficiência do corta-sebes:

- Garanta que efetua o arranque do corta-sebes a uma distância superior a 3m do local de abastecimento;
- Segure sempre o corta-sebes com as duas mãos;
- Tome o máximo cuidado ao cortar pequenos ramos ou arbustos que possam bloquear a lâmina, ou ser ainda projetados contra si fazendo-o perder o equilíbrio ou ferindo-o;
- Se você ouvir um ruído incomum ou o corta-sebes vibrar de forma anormal, pare de trabalhar e identifique a causa;
- Nunca utilize o corta-sebes danificado.

Arranque do motor

1. Desaperte o tampão do reservatório do combustível;
2. Coloque a máquina numa superfície plana e firme. Mantenha a lâmina afastada do chão e de objetos pois ela começa a trabalhar logo após ligar o motor;
3. Pressione a borracha várias vezes até que encha por completo;
4. Com o motor frio, coloque a alavanca do ar na posição fechado;
5. Coloque o interruptor na posição "I";
6. Ao segurar a máquina com firmeza, puxe o starter até que o corta-sebes ligue;
7. Mova a alavanca de ar para baixo e ligue o motor;
8. Ao ligar o motor logo após desligar, deixe o ar aberto;
9. Excesso de ar pode causar falhas no arranque devido a excesso de combustível. Quando o motor falha após várias tentativas, abra o ar e puxe o starter. Se continuar a falhar, remova a vela de ignição e limpe-a.



Antes de colocar o motor do corta-sebes a funcionar, verifique se a lâmina não está em contacto com qualquer objeto.

Paragem do motor

1. Solte o acelerador e deixe o motor funcionar por meio minuto;
2. Pressione o interruptor para a posição "O".



Exceto numa situação de emergência, evite parar o motor enquanto pressiona a alavanca do acelerador. No caso de perigo iminente ou emergência, pare imediatamente o motor. Coloque o interruptor "I/O" na posição "O".

Combustível

O motor deve funcionar com uma mistura de combustível de gasolina e óleo para motor 2T, na proporção de 1:40 (1L de óleo para motores a dois tempos por cada 40L de gasolina).

1. Coloque o óleo para motor 2 tempos num recipiente autorizado para combustível;
2. Junte a gasolina ao óleo para motor 2 tempos;
3. Coloque a tampa do recipiente e agite com cuidado, para misturar o óleo com a gasolina.

Combustíveis não apropriados ou com proporção diferente do recomendado podem levar a graves danos no motor. A gasolina ou óleo de menor qualidade podem danificar o motor, as juntas de vedação, as mangueiras e o depósito de combustível.

Guarde a mistura de combustível em recipientes autorizados e adequados para combustível num lugar seguro, seco e fresco, protegida da luz e sol. A mistura de combustível envelhece, misture só a quantidade necessária para algumas semanas. Não armazene nem utilize combustível com mais de 30 dias.



Agite o depósito da mistura de combustível antes de abastecer o depósito da corta-sebes.

No depósito pode formar-se pressão, abra o depósito com cuidado. Evite o contato direto da pele e a inalação de vapores de combustível.

Ao encher o depósito de combustível, não adicione combustível acima do nível máximo do bocal de enchimento.

Utilização da pega

Para reduzir a fadiga ao trabalhar, a pega pode ser rodada 90° para a esquerda ou para a direita.

Não pressione o interruptor durante esta operação.

Proceda da seguinte maneira:

- Liberte a pega pressionando a patilha lateral;
- Rode a pega até que a patilha bloqueie;
- Quando a pega está bloqueada na nova posição, pode pressionar novamente o acelerador.

Trabalhos e técnicas de corte

Não permita que ninguém se aproxime da máquina em funcionamento.

Corte primeiro as laterais e só depois o topo.

Corte vertical:

Com um corta-sebes da lâmina simples, corte sempre de baixo para cima. Com um corta-sebes de lâmina dupla, corte em arco de baixo para cima e depois em sentido contrário, para utilizar ambos os lados da lâmina.

Corte horizontal:

Para obter os melhores resultados de corte, incline a lâmina ligeiramente na direção do corte. Corte devagar, especialmente em sebes grossas. Siga sempre as indicações de segurança.

O corta-sebes deve ser apenas utilizado em sebes ou pequenos arbustos. É proibido cortar outros tipos de materiais.

Não utilize como alavanca, para mover ou partir objetos, nem bloquear em suportes fixos.

É proibido aplicar ferramentas ou acessórios que não sejam os indicados pelo fabricante. Não utilize para podar árvores ou cortar relva.

Utilize a aceleração apenas necessária para efetuar o trabalho. Excessiva velocidade do motor é desnecessária. Evite cortar ramos grossos, pois irão danificar as lâminas e reduzir a vida útil da máquina.

Inclinar a lâmina entre 5° a 10° irá facilitar o trabalho e resultar num corte mais eficaz.

Quando a máquina é utilizada pela primeira vez, pode sair massa da caixa de engrenagens, mas como existe massa em excesso, não existe causa para alarme.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Antes de qualquer trabalho de manutenção ou de limpeza, coloque o corta-sebes numa superfície nivelada, desligue o motor e retire o cachimbo da vela de ignição.



Nunca toque no escape, vela de ignição ou outras peças metálicas do motor enquanto o motor está em funcionamento ou imediatamente após desligar o motor. Fazer isso pode resultar em queimaduras graves ou choque elétrico.

Lâmina

Verifique a lâmina e os parafusos em busca de folgas, quebras ou outros danos.

Verifique os cantos de corte e afie com uma lima plana. Atenção:

- Mantenha o canto final afiado;
- Arredonde a raiz final;
- Não utilize água ao afiar.

Não precisa de ajustar a folga entre a lâmina superior e inferior, pois esta máquina foi concebida para ter uma folga correta.

Ao montar a lâmina, certifique-se que aperta o espaçador, anilha e parafuso, depois aperte a porca.

Afiar a lâmina

Mantenha sempre a lima ou o afiador a um ângulo de 45° da lâmina e afie sempre na direção da extremidade de corte.



As limas afiam apenas numa direção; levante a lima da lâmina e retorne para iniciar uma nova passagem.

- Remova todos os resíduos da beira da lâmina com uma pedra suave;
- Remova o mínimo de material da lâmina possível;
- Antes de instalar novamente a lâmina, remova os enchimentos e aplique massa consistente;
- Não tente afiar uma lâmina danificada: substitua ou entregue ao revendedor.

Limpeza do filtro do ar

Os filtros de ar sujos diminuem a potência do motor, aumentam o consumo de combustível e dificultam os arranques.

Remova o filtro. O filtro pode ser aberto em duas metades. Pode ser limpo com um pincel, lavado com gasolina ou com ar comprimido (soprado de dentro para fora).

A utilização do filtro sujo irá restringir o fluxo de ar no carburador afetando o rendimento da corta-sebes.

Verificação e substituição da vela de ignição

Para assegurar um adequado funcionamento do motor, a vela de ignição deve estar limpa e com a folga adequada entre os elétrodos.

Existem vários fatores que podem influenciar o funcionamento da vela de ignição: afinação do carburador e mistura de combustível incorretas, e filtro de ar sujo. Estes fatores provocam depósitos nos elétrodos da vela, originando problemas de funcionamento e dificuldades de arranque.

Se o corta-sebes estiver com pouca potência ou apresentar dificuldades no arranque, verifique a vela de ignição, antes de efetuar qualquer outra verificação.

1. Remova o cachimbo, desenrosque a vela de ignição e verifique se está limpa. Caso esteja suja, remova a fuligem com uma escova;
2. Se a vela estiver “encharcada”, com excesso de combustível, coloque um pano limpo sobre o orifício da vela de ignição e puxe a pega do sistema de arranque várias vezes com a vela de ignição removida;
3. Meça a distância entre os elétrodos com ferramenta adequada. A distância deverá estar situada entre 0,6-0,7 mm. Caso seja necessário dobre o elétrodo até atingir a folga adequada;
4. Coloque a vela de ignição com a mão para evitar danos na rosca e aperte de forma a comprimir a anilha de vedação, utilizando a chave fornecida;
5. Caso a vela de ignição não faça faísca no arranque, substitua-a.



A vela solta poderá sobreaquecer e provocar danos no motor.



Utilize sempre o tipo de vela de ignição recomendado pelo fabricante (VIVELA5510). A utilização de uma vela incorreta pode danificar o cilindro.

Armazenamento e limpeza

Armazenamento

A preparação do armazenamento durante longos períodos é vital para evitar problemas e aumentar a vida útil da corta-sebes.

Nunca guarde o corta-sebes com gasolina no depósito. Dependendo da região e das condições de armazenamento, a gasolina pode deteriorar e oxidar, causando danos no carburador e no sistema de combustível, arranques difíceis e entupimentos provocados pelo depósito de partículas.

Antes do armazenamento, efetue o seguinte procedimento:

1. Retire o combustível do depósito;
2. Coloque o motor em funcionamento até que este pare por falta de combustível;
3. Retire a vela de ignição e coloque óleo novo para motor 2T (5-10 cl) no cilindro, através do orifício da vela de ignição;
4. Coloque um pano limpo sobre o orifício da vela de ignição e puxe a pega do sistema de arranque para distribuir o óleo no cilindro;
5. Puxe a pega do sistema de arranque devagar enquanto sentir resistência. O pistão está a subir e as válvulas de admissão e escape estão fechadas. Deixar o motor nesta posição vai ajudar a proteger da corrosão interna;
6. Reinstale a vela de ignição.

Limpeza

Limpe o corta-sebes a fundo após cada utilização. Retire todos os resíduos acumulados na lâmina. O manuseamento cuidadoso protege a máquina e aumenta a vida útil.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque máquinas de combustão no lixo doméstico!

Os lixos como o óleo antigo, combustível, lubrificante, filtros e peças de desgaste podem prejudicar os seres humanos, animais e meio ambiente, como tal, têm de ser devidamente eliminados ou reciclados.

Certifique-se de que o corta-sebes desativada é encaminhado e eliminado de uma forma compatível com o meio ambiente num centro de reciclagem.

Pode obter informações relativas à eliminação do corta-sebes usado, através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

PLANO DE MANUTENÇÃO

Intervenção	Diário	1º mês ou 20 horas	3 em 3 meses ou 50 horas	Todos os 6 meses ou 100 horas	Todos os anos ou 300 horas
Verificar se todas as porcas e parafusos estão apertados	✓				
Verificar a estanquidade do sistema de combustível	✓				
Lubrificação da lâmina	✓				
Verificar limpeza do filtro de ar	✓				
Limpar filtro de ar		✓ (1)			
Limpar filtro de combustível			✓		
Substituir filtro de combustível					✓
Limpar a vela de ignição e reajustar a folga entre os eletrodos			✓		
Substituir a vela de ignição a cada 100 horas de utilização				✓	
Limpar bomba do carburador				✓	
Limpar depósito de combustível				✓	
Verificar velocidade do ralenti					✓ (2)
Verificar/ajustar folga da válvula					✓ (2)
Verificar folga no impulsor					✓ (2)
Verificar circuito de combustível	De 2 em 2 anos (substituir se necessário) (2)				
Verificar câmara de combustão	Após 500 horas (2)				

(1) Efetue manutenção mais frequente quando o corta-sebes for utilizado em áreas com muito pó.

(2) A assistência a estes itens deve ser efetuada pelo concessionário de assistência, a não ser que possua as ferramentas apropriadas e conhecimentos mecânicos.

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
O motor de combustão não arranca: • Não existe combustível no carburador; • O depósito não tem combustível; Tubagem do combustível obstruída; Tubagem do combustível mal colocada ou dobrada; • O combustível no depósito é de má qualidade, tem água, está sujo ou já é velho; • Cachimbo removido da vela de ignição; O cabo de ignição não está bem ligado à ficha; • A vela de ignição tem fuligem ou está danificada; Distância incorreta dos elétrodos; • O filtro de ar está sujo; • O filtro de combustível está entupido; • O motor de combustão está "encharcado" devido às várias tentativas de o pôr a trabalhar;	• Pressionar a bomba do carburador várias vezes até ficar cheia de combustível, nessa altura o carburador está com combustível; • Encher o depósito com combustível; Limpar as tubagens; Colocar corretamente ou endireitar a tubagem do combustível; • Esvaziar o depósito de combustível e bomba do carburador; Utilizar combustível novo (mistura adequada). • Encaixar o cachimbo da vela de ignição; Verificar a ligação entre o cabo de ignição e a ficha; • Limpar/substituir a vela de ignição; Ajustar a distância dos elétrodos; • Limpar/substituir o filtro de ar; • Limpar o filtro de combustível; • Desenroscar a vela de ignição e secá-la, puxar a pega do sistema de arranque várias vezes, com a vela de ignição desenroscada;
O corta-sebes apresenta fraco desempenho: • Mistura de combustível inadequada; • Cabo do acelerador mal afinado; • Filtro de combustível entupido, defeito no carburador ou válvulas entupidas;	• Utilizar mistura de combustível adequada; • Efetue a afinação do acelerador; • Substitua ou repare as peças defeituosas;
O motor de combustão funciona de forma irregular e existe forte geração de fumo: • O filtro de ar está sujo;	• Limpar/substituir o filtro do ar;
O motor de combustão fica quente: • As alhetas de refrigeração estão sujas;	• Limpar alhetas de refrigeração;

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

CORTASETOS DE GASOLINA 25cc – VICS25



Lista de Componentes	
1	Empuñadura trasera
2	Manija de arranque
3	Gatillo del acelerador
4	Empuñadura trasera
5	Depósito de combustible
6	Protector de manos
7	Cuchilla

Contenido del embalaje	
1	Cortasetos VICS25
1	Llave de bujía
1	Llave fija de doble boca (8/10 mm)
1	Destornillador
1	Manual de instrucciones

Simbología

- 

Alerta de seguridad o llamada de atención.
- 

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
- 

Prohibición de encender y fumar.
- 

Peligro de incendio o explosión.
- 

Peligro de quemadura.
- 

Peligro de lesiones.
- 

Respete la distancia de seguridad.
- 

Recogida separada de baterías y / o máquinas eléctricas.

Datos técnicos	
Motor:	Combustión 2T
Potencia [cv kW]:	1.1 0.85
Cilindrada [cc]:	25
Velocidad de rotación [rpm]:	9500
Combustible:	Mezcla - 1:40
Capacidad del depósito de combustible [L]:	0.33
Diámetro de corte[mm]:	18
Longitud de la cuchilla [mm]:	550
Altura de los dientes [mm]:	35
Espacio entre dientes [mm]:	20
Empuñadura ajustable:	90°
Nivel de potencia acústica (L _{WA}) [dB(A)]:	110
Peso [Kg]:	5.6
Dimensiones [mm]:	220 x 510 x 210

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN



Quando utilice cortasetos y maquinaria de jardinería debe tener en cuenta ciertas medidas de seguridad básicas para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y accidentes personales.



Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su cortasetos. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

General

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la máquina siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

El cortasetos sólo puede ser utilizado por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas. El usuario debe ser instruido por el vendedor o por otra persona competente sobre el uso de la máquina. El manual de instrucciones es parte integrante de la máquina y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de mando, así como con el uso del aparato. En particular, el usuario debe saber cómo detener el cortasetos rápidamente y el motor de combustión.

Utilice el cortasetos sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. Nunca lo utilice si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con el cortasetos.



Las personas que utilizan dispositivos cardíacos (marcapasos) no deben utilizar esto cortasetos ni permanecer cerca de ello sin consejo médico.

El sistema de encendido de este cortasetos genera un pequeño campo electromagnético. No se puede excluir por completo la influencia de algunos implantes activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, las personas con implantes cardíacos deben consultar a su médico y al fabricante del implante antes de utilizar el cortasetos.

No permita la utilización del cortasetos por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento al respecto del cortasetos u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.



El cortasetos solamente debe ser utilizado como detallado en este manual. No son permitidas otras utilizaciones que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o al aparato.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

Repostaje y manejo de la gasolina

La gasolina es tóxica y altamente inflamable. Guarde la gasolina sólo en bidones previstos y previstos para tal efecto. Nunca utilice botellas o similares para eliminar o almacenar productos de servicio, como combustible. Alguien, en particular los niños, podrá ser llevado por error a beberlas.

Enrosque y apriete siempre las tapas de los bidones de llenado y del depósito. Esto reduce el riesgo de derrame de combustible. Las tapas defectuosas deben ser cambiadas.



Mantenga la gasolina alejada de chispas, llamas, fuentes de calor u otras fuentes de ignición. No fume junto a recipientes y máquinas con gasolina, ni durante el proceso de repostaje.

Llene y vacíe el depósito de combustible de la máquina sólo al aire libre. El llenado de gasolina debe realizarse antes de poner en marcha el motor de combustión y con el cortasetos colocado sobre una superficie nivelada en el suelo.

Antes de repostar, apague el motor, déjelo enfriar y abra suavemente la tapa para que el exceso de presión en el depósito se disipe lentamente.

No llene el depósito de combustible demasiado. En el sentido de permitir que el combustible tenga espacio para expandirse, nunca añada combustible encima del borde inferior de la boquilla de llenado.

Si transbordar gasolina, limpie inmediatamente cualquier combustible derramado. El motor de combustión sólo se debe conectar después de que la superficie sucia con gasolina esté limpia. Se debe evitar cualquier intento de ignición hasta que los vapores de la gasolina se hayan volatilizado (secar con paño).

Si la gasolina ha entrado en contacto con la ropa, hay que cambiarla.

Transporte del cortasetos

No transporte el cortasetos con el motor de combustión en marcha. Antes del transporte, apague el motor de combustión y retire la pipa de la bujía.

Transporte la máquina siempre con el motor de combustión frío y sin combustible. Así se evita el derrame de combustible durante el transporte.

Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que el cortasetos sólo es utilizado por personas familiarizadas con el manual del usuario.



Compruebe la estanqueidad del sistema de combustible, en particular de las partes visibles como el depósito, la tapa del depósito, los acoplamientos rápidos y la bombilla de cebado del carburador. En caso de fugas o daños, no ponga en marcha el motor de combustión y pida a un distribuidor oficial que repare la máquina.

Preste atención a la zona en la que va a utilizar el cortasetos y compruebe que no haya obstáculos ni objetos (hilos enrollados, piezas de metal). Si no es posible retirar los objetos u obstáculos, márquelos para que no entren en contacto con los accesorios de corte al utilizar el cortasetos.

Antes de poner en marcha el cortasetos:

- Revise el aparato para asegurar el correcto montaje del cortasetos y garantizar la seguridad y el rendimiento del mismo;
- Compruebe que la pipa está bien conectada a la bujía;
- Los dispositivos de seguridad están en perfectas condiciones y funcionan correctamente. Nunca utilice la máquina si los dispositivos de seguridad faltan, están dañados o gastos;
- Cambie las piezas defectuosas, así como todas las demás piezas desgastadas y dañadas;
- Después de montar los accesorios y antes de utilizar el cortasetos realice una prueba de funcionamiento a la máxima velocidad sin carga durante un breve periodo de tiempo. Compruebe si hay desalineación de las partes móviles o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento del aparato. Compruebe si todas las partes móviles giran suavemente y sin ruidos anormales;
- Realice todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje del cortasetos, si tiene dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial;
- Tenga en cuenta las normas municipales sobre las horas en las que está permitido utilizar máquinas con motores de combustión.

Durante el trabajo



Mantenga a terceros alejados de la zona de operación del cortasetos, a una distancia mínima de 5 m. Nunca trabaje mientras estén animales o personas, en particular niños, en la zona de riesgo. Al utilizar el cortasetos, pueden proyectarse partículas a gran velocidad que podrían causar lesiones.

Mantenga también una distancia de seguridad con los objetos (vehículos y vidrios) para evitar daños materiales.

Cuando dos o más personas trabajan simultáneamente en la misma zona, deben mantenerse las distancias de seguridad para evitar accidentes y lesiones.

Trabaje sólo con luz del día o con buena luz artificial. No utilice el cortasetos por la noche o cuando no sea posible tener una visión clara de la zona de trabajo.

No trabaje nunca con el cortasetos en condiciones meteorológicas desfavorables, como niebla densa, lluvia o viento fuertes, tormentas eléctricas o relámpagos.

Cuando utilice el cortasetos, manténgase en una posición estable y mantenga siempre el equilibrio.

Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la cuchilla mientras utiliza el cortasetos.

Siempre utilice ropa y equipo de protección personal. El uso de mascarilla o gafas de protección, ropa con manga larga, calzado de seguridad, guantes, casco y protectores auriculares, en las condiciones apropiadas, reduce el riesgo de lesiones.

La ropa usada durante la utilización de la máquina debe ser adecuada, justa y cerrada, por ejemplo, mono de trabajo. No utilice ropa larga ni bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.

Durante el trabajo, utilice siempre calzado resistente con suela antideslizante que cubra completamente el pie.

 En caso de náuseas, dolores de cabeza, problemas de visión (por ejemplo, reducción del campo de visión), problemas de audición, mareos, reducción de la capacidad de concentración, interrumpa el trabajo inmediatamente. Estos síntomas pueden ser causados por concentraciones demasiado altas de gases de escape.

El motor de combustión produce gases de escape venenosos tan pronto como comienza a funcionar. Estos gases contienen monóxido de carbono tóxico, un gas incoloro e inodoro, así como otros materiales nocivos. El motor de combustión nunca debe funcionar en espacios cerrados o mal ventilados.

Cuando utilice el cortasetos, planee las pausas de descanso y evite utilizar el cortasetos durante períodos prolongados. Las vibraciones permanentes son perjudiciales para la salud.

Nunca intente remover el material envuelto alrededor de la cuchilla y sus dientes y los protectores mientras el motor esté funcionando o el accesorio de corte esté girando. Detenga el motor y espere a que los accesorios de corte se detengan antes de remover el material atrapado en el eje de la cuchilla.



La utilización del cortasetos puede provocar una gran carga de vibración puede causar daños en los sistemas circulatorio y nervioso, especialmente en las personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si se presentan síntomas que pueden ser causados por las vibraciones. Estos síntomas, que se producen principalmente en los dedos, las manos o las muñecas, incluyen, por ejemplo, la pérdida de sensibilidad, el dolor, la debilidad muscular, la decoloración de la piel o una desagradable sensación de hormigueo.

Los dispositivos de control y seguridad instalados en el cortasetos no deben ser retirados o inhibidos.

Mantenimiento y limpieza

Al realizar trabajos de limpieza, ajuste, reparación o mantenimiento, utilice siempre guantes y coloque el cortasetos sobre una superficie firme y nivelada.



Mantenga la pipa alejada de la bujía, ya que una chispa de ignición inadvertida puede causar quemaduras, descargas eléctricas o provocar un arranque involuntario del motor de combustión.



Deje que la máquina se enfríe en particular antes de realizar los trabajos de mantenimiento del motor de combustión, el colector de escape y el silenciador. Se pueden alcanzar temperaturas de 80°C y más.

Revise el cortasetos monofásico con frecuencia, especialmente antes del almacenamiento (por ejemplo, antes del período de invierno), por si hay desgaste o daños.

Cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas por razones de seguridad, para que la máquina esté siempre en condiciones de funcionamiento seguro.

Limpieza:

El cortasetos debe ser limpiado a fondo después de su uso.

Limpie el motor manualmente (evitar la introducción de agua en el filtro de aire y el escape). Evitar que los controles y otros dispositivos/accesorios difíciles de secar se mojen. El agua estimula la corrosión y el óxido en los componentes metálicos y provoca daños en los aparatos eléctricos.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar los plásticos y los metales, impidiendo el funcionamiento seguro de su máquina.

Para evitar riesgos de incendio, las ranuras de ventilación y el escape deben mantenerse libres de residuos inflamables.

Mantenimiento:

Sólo se pueden ejecutar los trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor oficial.

Utilice únicamente accesorios, aceites o grasas autorizadas por VITO. De lo contrario, podrían producirse lesiones o daños en el cortasetos. En caso de duda, póngase en contacto con un distribuidor oficial.

Por razones de seguridad, los componentes de inyección el combustible (mangueras, grifo, depósito, tapa del depósito y conectores) deben ser revisados regularmente para detectar daños y fugas. Si es necesario, deben ser cambiados por un distribuidor oficial.

Siempre mantenga las etiquetas de advertencia e indicación limpias y legibles.

Mantenga todos los tornillos y tuercas apretados para que el aparato funcione con seguridad.

Si retira componentes o dispositivos de seguridad para trabajos de mantenimiento, deben ser recolocados de inmediato y correctamente.

Almacenamiento en caso de paradas más prolongadas

Nunca almacene un cortasetos con gasolina en el depósito dentro de un edificio. Los vapores de gasolina que se forman pueden entrar en contacto con llamas o chispas e inflamarse.

Guarde el cortasetos en un lugar seco, con el depósito vacío y la reserva de combustible en un compartimento bien cerrado y ventilado. Evite los lugares con alta humedad para evitar la corrosión y el óxido.

Limpie bien el aparato antes de guardarlo, especialmente en invierno. Almacene el cortasetos en buenas condiciones de funcionamiento.

Asegúrese de que el cortasetos esté protegido contra el mal uso (por ejemplo, por los niños).

Asistencia Técnica

El cortasetos debe repararse únicamente por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado, sólo con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Al utilizar el cortasetos debe tener en cuenta ciertas precauciones y procedimientos de uso para evitar accidentes, daños y aumentar la eficacia del cortasetos:

- Asegúrese de poner en marcha el cortasetos a una distancia superior a 3 m del lugar de repostaje;
- Sujete siempre el cortasetos con las dos manos;
- Tenga mucho cuidado al cortar ramas o arbustos pequeños que podrían bloquear la cuchilla o salir despedidos hacia usted, haciéndole perder el equilibrio o lesionándole;
- Si escucha un ruido inusual o el cortasetos vibra de forma anormal, detenga el trabajo e identifique la causa;
- No utilice nunca un cortasetos dañado.

Arranque del motor

1. Desenrosque el tapón del depósito de combustible;
2. Coloque la máquina en una superficie firme y nivelada. Mantenga la cuchilla alejada del suelo y de los objetos, ya que empieza a funcionar poco después de arrancar el motor;
3. Presione la goma de la bombilla de cebado del carburador varias veces hasta que se llene por completo;
4. Con el motor frío, mueva la palanca del estrangulador a la posición cerrada;
5. Ponga el interruptor en la posición "I";
6. Mientras sujeta la máquina con firmeza, tire de la manija de arranque hasta que el cortasetos se encienda;
7. Mueva la palanca de aire hacia abajo y arranque el motor;
8. Al arrancar el motor poco después de haberlo apagado, deje la palanca del estrangulador en posición abierta;
9. El exceso de aire puede provocar fallos en el arranque por exceso de combustible. Cuando el motor falla después de varios intentos, mueva la palanca del estrangulador hasta la posición abierta y tire de la manija de arranque. Si sigue fallando, saque la bujía y límpiela.

 Antes de poner en marcha el motor del cortasetos, compruebe que la cuchilla no está tocando ningún objeto.

Parada del motor

1. Suelte el gatillo del acelerador y deje que el motor funcione durante medio minuto;
2. Pulse el interruptor a la posición "O".



Salvo en una situación de emergencia, evite detener el motor mientras presiona la palanca del acelerador. En caso de peligro inminente o emergencia, detenga el motor inmediatamente. Coloque el interruptor "I/O" en la posición "O".

Combustible

El motor debe funcionar con una mezcla de gasolina y aceite de motor 2T en la proporción de 1:40 (1L de aceite de motor de dos tiempos por cada 40L de gasolina).

1. Vierta el aceite del motor de 2 tiempos en un bidón;
2. Añada gasolina al aceite de motor de 2 tiempos;
3. Ponga la tapa del contenedor y agite con cuidado, para mezclar el aceite con la gasolina.

Los combustibles que no son adecuados o que están en una proporción diferente a la recomendada pueden provocar graves daños en el motor. La gasolina o el aceite de menor calidad pueden dañar el motor, las juntas, las mangueras y el depósito de combustible.

Almacene la mezcla de combustible en contenedores adecuados y autorizados en un lugar seguro, seco y fresco, protegido de la luz y el sol. La mezcla de combustible envejecerá, por lo que deberá sólo mezclar la cantidad necesaria para pocas semanas. No almacene o use combustible con más de 30 días.



Agite el bidón de mezcla de combustible antes de llenar el depósito de combustible.

Se puede formar presión; abra el depósito con cuidado. Evite el contacto directo con la piel y la inhalación de los vapores de combustible.

Al llenar el depósito de combustible, no añada combustible por encima del nivel máximo de la boquilla de llenado.

Uso de la empuñadura

Para reducir la fatiga durante el trabajo, la empuñadura se puede girar 90° a la izquierda o a la derecha.

No pulse el interruptor durante este proceso.

Proceda de la siguiente manera:

- Suelte la empuñadura presionando la lengüeta lateral;
- Gire la empuñadura hasta que la lengüeta se bloquee en su lugar;
- Cuando la empuñadura esté bloqueada en la nueva posición, podrá volver a presionar el gatillo del acelerador.

Técnicas de corte

No permita que nadie se acerque a la máquina en funcionamiento.

Corta primero los lados y luego la parte superior.

Corte vertical:

Con un cortasetos de una sola cara, corte siempre de abajo hacia arriba. Con un cortasetos de cuchilla doble cara, corte en arco desde abajo hacia arriba y luego en la dirección opuesta para utilizar ambos lados de la cuchilla.

Corte horizontal:

Para obtener los mejores resultados de corte, incline la cuchilla ligeramente en la dirección del corte. Corta lentamente, sobre todo en los setos gruesos. Siga siempre las instrucciones de seguridad.

Los cortasetos sólo deben utilizarse en setos o arbustos pequeños. Está prohibido cortar otro tipo de material.

No utilizar como palanca, para mover o quebrar objetos, ni bloquear en soportes fijos.

Está prohibido utilizar herramientas o accesorios distintos a los especificados por el fabricante. No utilizar para podar árboles o cortar la hierba.

Utilice sólo la aceleración necesaria para realizar el trabajo. El exceso de velocidad del motor es innecesario. Evite cortar ramas gruesas, ya que dañarán las cuchillas y reducirán la vida útil de la máquina.

La inclinación de la cuchilla entre 5° y 10° facilitará el trabajo y dará lugar a un corte más eficaz.

Cuando se utiliza la máquina por primera vez, puede salir grasa de la caja de cambios, pero como hay exceso de grasa, no hay motivo de alarma.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

 Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza, coloque el cortasetos sobre una superficie plana, apague el motor y quite la pipa de la bujía.

 No toque nunca el escape, la bujía u otras partes metálicas del motor mientras éste esté en marcha o inmediatamente después de apagarlo. Si lo hace, podría sufrir quemaduras graves o una descarga eléctrica.

Cuchilla

Compruebe que la cuchilla y los tornillos no estén flojos, deteriorados o tengan otros daños.

Compruebe los bordes de corte y afílelos con una lima plana. Precaución:

- Mantenga el borde final afilado;
- Redonda el extremo final;
- No utilice agua para afilar.

No es necesario ajustar la holgura entre la cuchilla superior y la inferior, ya que esta máquina está diseñada para tener la holgura correcta.

Al montar la cuchilla, asegúrese de apretar el espaciador, la arandela y el tornillo, y luego apriete la tuerca.

Afilado de la cuchilla

Mantenga siempre la lima o el afilador en un ángulo de 45° con respecto a la cuchilla y afile siempre en la dirección del borde de corte.

 Las limas se afilan en una sola dirección; levante la lima de la cuchilla y hágalo de nuevo.

- Elimine todos los restos del borde de la cuchilla con una piedra de afilar lisa;
- Intente no dañar demasiado la cuchilla;
- Antes de volver a instalar la cuchilla, aplique graso;
- No intente afilar una cuchilla dañada: cámbiela o llévela al distribuidor.

Limpieza del filtro de aire

Los filtros de aire sucios reducen la potencia del motor, aumentan el consumo de combustible y dificultan el arranque.

Quite el filtro. El filtro puede abrirse en dos mitades. Se puede limpiar con un cepillo, lavar con gasolina o con aire comprimido (soplado desde dentro hacia fuera).

El uso del filtro sucio restringirá el flujo de aire en el carburador afectando el rendimiento del cortasetos.

Comprobación y cambio de la bujía

Para garantizar el correcto funcionamiento del motor, la bujía debe estar limpia y con una distancia adecuada entre los electrodos.

Hay varios factores que pueden influir en el funcionamiento de las bujías: un ajuste incorrecto del carburador y de la mezcla de combustible, y un filtro de aire sucio. Estos factores provocan acumulaciones de partículas en los electrodos de la bujía, lo que provoca averías y dificultades de arranque.

Si el cortasetos tiene poca potencia o es difícil de arrancar, compruebe la bujía antes de realizar cualquier otra comprobación.

1. Retire la pipa, desenrosque la bujía y compruebe que está limpia. Si está sucia, elimine el hollín con un cepillo;
2. Si la bujía está "mojada" con exceso de combustible, coloque un paño limpio sobre el orificio de la bujía y tire de la cuerda arranque varias veces con la bujía quitada;
3. Mida la distancia entre los electrodos con una herramienta adecuada. La distancia debe ser de entre 0,6 y 0,7 mm. Si es necesario, doblar el electrodo hasta que se alcance la separación adecuada;
4. Coloque la bujía a mano para evitar dañar la rosca y apriete para comprimir la arandela con la llave suministrada;
5. Si la bujía no chispea al arrancar, cámbiela.



Una bujía floja puede sobrecalentarse y provocar daños en el motor.



Utilice siempre el tipo de bujía recomendado por el fabricante (VIVELA5510). El uso de una bujía incorrecta puede dañar el cilindro.

Almacenamiento y limpieza

Almacenamiento

La preparación para el almacenamiento durante largos períodos es vital para evitar problemas y prolongar la vida de la máquina.

Nunca almacene el cortasetos con gasolina en el depósito. Según la región y las condiciones de almacenamiento, la gasolina puede deteriorarse y oxidarse, causando daños en el carburador y el sistema de combustible, arranques difíciles y bloqueos causados por el depósito de partículas.

Antes del almacenamiento, realice el siguiente procedimiento:

1. Vacíe el depósito;
2. Ponga el motor en marcha hasta que se pare por falta de combustible;
3. Retire la bujía y vierta aceite de motor 2T nuevo (5-10 cl.) en el cilindro a través del orificio de la bujía;
4. Coloque un paño limpio sobre el orificio de la bujía y tire de cuerda de arranque para distribuir el aceite en el cilindro;
5. Tire de la manija de arranque lentamente mientras sienta resistencia. El pistón sube y las válvulas de admisión y escape están cerradas. Dejar el motor en esta posición ayudará a protegerlo de la corrosión interna;
6. Reinstale la bujía.

Limpieza

Limpie la máquina a fondo después de cada uso. El manejo cuidadoso protege la máquina y aumenta la vida útil.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje consiste en materiales reciclables, que pueden ser eliminados a través de puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque este tipo de máquinas en la basura doméstica!

Los residuos como el aceite viejo, el combustible, el lubricante, los filtros y las piezas de desgaste pueden perjudicar a las personas, los animales y el medio ambiente, por lo que deben eliminarse o reciclarse adecuadamente.

Asegúrese de que una máquina ya desactivada se envíe para su eliminación de forma técnicamente correcta.

Puede obtener información sobre la eliminación de su cortasetos y aceites usados a través de los responsables de reciclaje de su municipio.

ATENCIÓN AL CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Se excluyen de la garantía el mal uso del producto, las reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (ajenas al servicio de asistencia técnica de la marca VITO), así como los daños causados por el uso del producto.

PLAN DE MANTENIMIENTO

Acción	Diaria	1º mes o 20 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Cada 6 meses o 100 horas	Todos los años o 300 horas
Comprobar si las tuercas y tornillos están bien apretados	✓				
Comprobar la estanqueidad del sistema de inyección de	✓				
Lubricación de la cuchilla	✓				
Comprobar la limpieza del filtro de aire	✓				
Limpiar el filtro de aire		✓ (1)			
Limpiar el filtro de combustible			✓		
Cambiar el filtro de combustible					✓
Limpiar la bujía y reajustar la distancia entre los electrodos			✓		
Cambiar la bujía cada 100 horas de uso				✓	
Limpiar la bombilla de cebado del carburador				✓	
Limpiar el depósito de combustible				✓	
Comprobar la velocidad de ralentí					✓ (2)
Comprobar/ajustar la holgura de la válvula					✓ (2)
Comprobar la holgura del impulsor					✓ (2)
Comprobar el circuito de combustible	Cada 2 años (cambiar si necesario) (2)				
Comprobar la cámara de combustión	Después 500 horas (2)				

(1) Realice un mantenimiento más frecuente cuando la máquina se utilice en áreas con mucho polvo.

(2) La asistencia a estos elementos debe ser efectuada por el concesionario de asistencia, a menos que tenga las herramientas apropiadas y conocimientos mecánicos.

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
El motor no arranca: • No hay combustible en el carburador; • El depósito no tiene combustible; La tubería de combustible esta obstruida; Tubos de combustible mal colocados o doblados; • El combustible del depósito es de mala calidad, tiene agua, está sucio o ya está viejo; • Pipa retirada de la bujía; El cable de la bujía no está conectado; • La bujía tiene hollín o está dañada; Distancia incorrecta entre los electrodos; • El filtro de aire está sucio; • El filtro de combustible está obstruido; • El motor de combustión está "mojado" como resultado de varios intentos de arranque;	• Presione la bombilla de cebado del carburador varias veces hasta que esté llena de combustible, entonces el carburador está lleno de combustible; • Llenar el depósito de combustible; Limpiar los tubos de combustible; Colocar o enderezar correctamente el tubo de combustible; • Vaciar el depósito de combustible y la bombilla de cebado del carburador; Utilizar combustible nuevo (mezcla adecuada). • Encajar la pipa a la bujía; Conéctalo; • Limpiar/cambiar la bujía; Ajustar la distancia de los electrodos; • Limpiar/ cambiar el filtro de aire; • Limpiar el filtro de combustible; • Desenrosque la bujía y séquela, tire de la manija de arranque varias veces, con la bujía desenroscada;
Bajo rendimiento: • Mezcla de combustible inadecuada; • Cable del acelerador mal ajustado; • El filtro de combustible y las válvulas están obstruidos, defecto en el carburador;	• Utilizar la mezcla correcta de combustible; • Ajuste el cable del acelerador; • Cambiar o reparar las piezas defectuosas;
El motor funciona de forma irregular y está echando fumo: • El filtro de aire está sucio;	• Limpiar/ cambiar el filtro de aire;
El motor de combustión se sobrecalienta: • Las ranuras de ventilación están sucias;	• Limpiar las ranuras de ventilación;

APPLIANCE DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

25cc PETROL HEDGE TRIMMER – VICS25



Component's list	
1	Front handle
2	Recoil starter
3	Throttle trigger
4	Front handle
5	Fuel tank
6	Hand guard
7	Blade

Packaging content	
1	Hedge trimmer VICS25
1	Spark plug wrench
1	Double open-end wrench (8/10 mm)
1	Screwdriver
1	Instruction manual

Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



No smoking and open flames.



Fire and explosion hazard.



Burn hazard.



Risk of injury.



Respect the safety distance.



Packaging made from recycled materials.

Technical data	
Engine:	2-Stroke combustion
Power [cv kW]:	1.1 0.85
Engine displacement [cc]:	25
Rotation speed [rpm]:	9500
Fuel:	Mixture - 1:40
Fuel tank capacity [L]:	0.33
Cutting diameter [mm]:	18
Blade length [mm]:	550
Teeth height [mm]:	35
Teeth spacing [mm]:	20
Adjustable handle:	90°
Sound power level (L _{WA}) [dB(A)]:	110
Weight [Kg]:	5.6
Dimensions [mm]:	220 x 510 x 210

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

 While operating hedge trimmer and garden equipment, you should take into account basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.

 Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your hedge trimmer. Keep the instruction manual for future reference.

General

It is your responsibility to follow these preventive measures in order to ensure your own safety. Always operate the hedge trimmer responsibly. In using the appliance, you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their goods during its use.

The hedge trimmer may only be used by people who have read the instruction manual and are familiar with its handling. Before operating the sander for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use it. Users must ensure they are instructed adequately and practically. The instruction manual is considered an integral part of the hedge trimmer and must always be made available alongside the product.

Familiarize yourself with the control devices and use of the hedge trimmer. In particular, the user must know how to quickly stop the hedge trimmer and combustion engine.

Do not use the hedge trimmer if you are not both physically and mentally well. Do not operate the hedge trimmer if you are not both physically and mentally well.

If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the hedge trimmer before doing so.

 People who have cardiac devices (pacemakers) should not use this type of equipment or stay close to them without medical advice.

The ignition system of this hedge trimmer produces a small electromagnetic field. The influence on some active or passive medical implants cannot be completely excluded. To reduce the risk of serious or fatal injury, people with cardiac devices should consult their physician and the implant manufacturer before using the appliance.

Never allow the petrol hedge trimmer to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the appliance, or others unfamiliar with the use instructions.

 This hedge trimmer may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the hedge trimmer, is not permitted.

For safety reasons, any alteration to the power tool other than the assembly of accessories authorised by the manufacturer is prohibited. The warranty on your hedge trimmer will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

Petrol fuelling and handling

Petrol is toxic and highly flammable. Keep petrol only in jerry cans designed and approved for this purpose. Never use bottles or similar objects for storing service products such as fuel. Someone, particularly children, may be mistakenly taken to drink them.

Always screw and tighten tank caps and fuel containers. This reduces the risk of fuel spillage. Defective caps must be replaced.

 Keep petrol away from sparks, flames, heat sources or other ignition sources. Do not smoke near petrol containers and appliances with petrol on the tank, or during the fuelling process.

Refill and empty the fuel tank outdoors only. Petrol fuelling shall be carried out before running the combustion engine and the hedge trimmer shall be laid on a level surface.

Before refuelling, shut off the engine and let it cool down.

Do not overfill the fuel tank. To allow space for fuel to expand, never add fuel above the lower edge of the filler neck. Please also observe the operating instructions for the combustion engine.

If petrol overflows, immediately clean any spilled fuel. The combustion engine should only be started after the dirty petrol surface has been cleaned. Any attempt at ignition shall be avoided until the petrol vapors have volatilized (dry with cloth).

If petrol has come into contact with the clothing, it must be changed.

Hedge trimmer transport

Carry the hedge trimmer only while the combustion engine is not running. Before transport, switch off the combustion engine and wait until the blade and teeth have come to a complete stop.

Always carry the hedge trimmer when the engine is cold and without fuel on the tank. This prevents fuel spillage during transport.

Before you start operating

Make sure that the appliance is only used by people who are familiar with the instruction manual.



Check the leak tightness of the fuel system, particularly visible parts such as tank, tank cap, fuel hose, couplings and carburettor primer bulb. In the event of leakage or damage, do not start the combustion engine and have the hedge trimmer serviced.

Pay attention to the area where you are going to use the hedge trimmer and check for obstacles, objects (winding wires, metal pieces). If it is not possible to remove objects or obstacles, mark them so that the blade does not touch them.

Before starting the hedge trimmer:

- Carry out an inspection to ensure the correct assembly of the hedge trimmer and to ensure safety issues and good performance;
- Check if the spark plug cap (connector) is connected to the spark plug;
- Check that the safety devices are in perfect condition and function properly. Never use the equipment if the safety devices are missing, damaged or worn out;
- Replace defective parts as well as all other worn out and damaged parts;
- After assembling the accessories and before using the appliance, you must run a test in maximum speed at no load for a certain time. Check for moving parts misalignment or any other condition that may affect the hedge trimmer operation. Check that all moving parts turns smoothly, without abnormal noises;
- Perform all necessary adjustments and work. If you have any questions or difficulties, contact your official VITO dealer;
- Observe the local regulations on the hours when it is allowed to use tools with a combustion engine and the permitted noise level.

While operating



Keep third parties away from the hedge trimmer's area of operation, at least 5m away. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone. When using the hedge trimmer, particles may be ejected at high speed which could cause injury.

Also keep a safe distance from objects (vehicles and glass) in order to avoid material damage.

When working two or more people simultaneously in the same area, safety distances must be kept preventing accidents and injuries.

Work only in daylight or with good artificial lighting. Do not use the equipment at night or when it is not possible to have a clear view of the work area.

Never work with the agricultural equipment when adverse metrological conditions such as dense fog, rain or strong wind, storms or lightning.

When using the hedge trimmer, adopt a stable position and always keep your balance.

Keep all parts of your body away from the blade while operating.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves, helmet and shin guard properly reduces the risk of injury.

Clothing worn during use of the equipment must be adequate, tight and closed, for example, a work boilersuit. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.

Always wear security shoes with non-slip sole that fully covers the foot.

 In case of nausea, headaches, sight problems (eg. reduced vision), hearing problems, dizziness and reduced ability to concentrate, stop working immediately. These symptoms may be caused by high exhaust gas concentration.

The combustion engine releases poisonous gases as soon as it starts running. These gases contain toxic carbon monoxide, a colourless, odourless gas, as well as other harmful substances. The combustion engine may never be turned on inside confined or poorly ventilated spaces.

While operating the hedge trimmer, plan rest breaks and avoid operating the hedge trimmer for long periods of time. Permanent vibration is very harmful.

Do not attempt to remove the wrapped material from the teeth and respective guards while the engine is running or the blade is rotating. Stop the engine and wait for all the accessories to stop before removing the material wrapped around the bar shaft.

 A massive load of vibrations may damage nervous and circulatory systems, especially to whom have circulatory problems. Inform your doctor if any symptoms arise caused by vibrations. Among these symptoms, that occur specially on fingers, hand and wrists, are also included loss of sensation, pain, muscle weakness, skin discoloration or tingling sensation.

The control and safety devices installed in the hedge trimmer cannot be removed or inhibited.

Maintenance and cleaning

When carrying out any cleaning, adjusting, repairing or maintaining work, wear gloves and lay the hedge trimmer in a firm and steady surface.

 Keep the spark plug cap away from the spark plug, as an unintentional spark can cause burns or an electric shock. The contact of the spark plug with the spark plug cap may cause an involuntary start of the combustion engine.

 Allow the hedge trimmer to cool down in particular before carrying out maintenance work on the combustion engine, exhaust manifold and muffler. Temperatures of 80°C and above can be reached.

Frequently check the equipment, especially before storage (for example, before the winter period), regarding wear and damages.

For safety reasons, replace worn or damaged parts immediately so the appliance is always in perfect operating conditions.

Cleaning:

The hedge trimmer must be carefully cleaned after each use.

Clean the engine by hand (avoid introducing water into the air filter and exhaust). Avoid wetting the controls and other equipment/accessories that are difficult to dry (water stimulates the appearance of corrosion and rust).

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the hedge trimmer.

In order to avoid the risk of fire, the ventilation slots and the exhaust must remain free of flammable waste.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out, all other works must be performed by an official dealer.

Only use accessories, oils or greases authorized by VITO. Not doing so may result in personal injuries or damages to the hedge trimmer. In case of doubt, you should contact an official dealer.

For safety reasons, the fuel conductive components (fuel hoses, tank, tank cap and couplings) should be checked regularly for damage and leaks. If necessary, they should be replaced by an official dealer.

Keep warning and information stickers always clean and legible.

Keep all nuts and bolts well tightened in order to ensure a safe operation.

If any components or safety devices are removed for maintenance tasks, they must be repositioned immediately.

Long-term storage

Never store the hedge trimmer with petrol in the tank inside a building. Petrol vapours may come into contact with flames or sparks and ignite.

Store the hedge trimmer in a dry area with the fuel tank empty and the fuel in a well-ventilated compartment. Avoid places with high humidity to avoid the appearance of corrosion and rust.

Clean the equipment thoroughly before storage, especially in winter. Keep the device in a good operating condition.

Make sure the appliance is protected against misuse (for example, by children).

Technical Assistance

Your hedge trimmer should only be serviced by the manufacturer's internal service personnel, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original parts sourced directly from the manufacturer.

OPERATING INSTRUCTIONS

While operating the hedge trimmer you observe certain precautions and procedures of use in order to avoid accidents, damage and increase the efficiency of the hedge trimmer:

- Ensure that you start the hedge trimmer at a distance of more than 3m from the fuelling site;
- Always hold the hedge trimmer with both hands;
- Be very careful when cutting small branches or bushes that could jam the blade or be thrown back at you, causing you to lose your balance or injuries;
- If you hear an unusual noise or the hedge trimmer vibrates abnormally, stop work and identify the cause;
- Never operate a damaged hedge trimmer.

Starting the engine

1. Unscrew and remove the fuel tank cap;
2. Lay the appliance on a flat and steady surface. Keep the blade off the ground and away from objects as it starts to run after the engine is started;
3. Press the carburettor primer bulb several times until it fills completely;
4. While the engine is cold, set the choke lever to the closed position;
5. Set the switch to position "I";
6. While holding the appliance firmly, pull the recoil starter until the hedge trimmer switches on;
7. Move the choke lever down and start the engine;
8. When starting the engine shortly after it has been shut off and it is still warm, leave the choke lever in the open position;
9. Excess air can cause start-up failure due to excess fuel. When the engine fails after several attempts, set the choke lever to open position and pull the recoil starter. If it continues to fail, remove the spark plug and clean it.



Before starting the hedge trimmer engine, check that the blade is not touching any object.

Stopping the engine

1. Release the throttle trigger and let the engine run for half a minute;
2. Press the switch to the "O" position.



Except in an emergency, avoid stopping the engine while pressing the throttle trigger. In case of imminent danger or emergency, stop the engine immediately. Set the "I/O" switch to the "O" position.

Fuel

The engine should run on a mixture of petrol and 2-stroke engine oil in the ratio of 1:40 (1L of two-stroke engine oil for every 40L of petrol).

1. Pour the 2-stroke engine oil in a fuel mixing bottle;
2. Add petrol to 2-stroke engine oil;
3. Place the mixing bottle cap and shake carefully to mix the oil with petrol.

Unsuitable fuels or with a different ratio than recommended may lead to irreversible damage to the engine. Low-quality petrol or oil can damage the engine, gaskets, hoses and the fuel tank.

Keep the fuel mixture in proper and adequate containers in a safe, dry, cool place protected from sunlight. Keep the fuel mixture in proper and adequate containers in a safe, dry, cool place protected from sunlight. Do not store or use fuel with more than 30 days.

Shake the fuel mixing bottle before refuelling.



Pressure may form inside the tank, for this reason it shall be opened carefully. Avoid direct skin contact and inhalation of flammable vapours.

When refilling the fuel tank, do not add petrol above the maximum level of the filler cap.

Using the handle

To reduce fatigue, the handle position can be turned 90° to the left or right.

Do not press the switch while doing this.

Proceed as follows:

- Release the handle by pressing the side tab;
- Turn the handle until the tab locks;
- When the handle is locked in the new position, you can press the throttle trigger again.

Cutting techniques

Do not allow anyone to come close to the running appliance.

Cut the sides first and then the top.

Vertical cut:

With a one-sided hedge trimmer, always cut from the bottom upwards. With a double-sided hedge trimmer, cut in an arc from the bottom upwards and then in the opposite direction to use both sides of the blade.

Horizontal cut:

For best cutting results, tilt the blade slightly in the direction of the cut. Cut slowly, especially in thick hedges. Always follow the safety instructions.

Hedge trimmers should only be used on hedges or small shrubs. It is strictly forbidden to cut other types of material.

Do not use it as a lever, to move or break objects, or block on fixed supports.

It is forbidden to install tools or accessories other than those indicated by the manufacturer. Do not use for trimming trees or cutting grass.

Only use the acceleration required to perform the work. Excessive engine speed is unnecessary. Avoid cutting thick branches as they will damage the blades and reduce the service life of the machine.

Tilting the blade between 5° and 10° will make the work easier and result in a more effective cut.

When the machine is used for the first time, grease may come out of the gearbox, but as there is excess grease, there is no reason for alarm.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS



Before any maintenance or cleaning work, lay the hedge trimmer down on a level surface, switch off the engine and remove the spark plug cap from the spark plug.



Never touch the exhaust, spark plug, or other metal parts of the engine while the engine is running or immediately after turning off the engine. Doing so can lead to severe burns or electric shock.

Blade

Check the blade condition and bolts for gaps, cracks or other damage.

Check the cutting edges and sharpen with a flat file. Warning:

- Keep the final edge sharp;
- Round the final end;
- Do not use water when sharpening.

You don't need to adjust the gap between the upper and lower blade as this appliance was designed to have the correct gap.

When assembling the blade, make sure you tighten the spacer, washer and bolt, then tighten the nut.

Sharpening the blade

Always keep the file or sharpener at a 45° angle to the blade and always sharpen in the direction of the cutting edge.



Files sharpen in one direction only; lift the file off the blade and do it again.

- Remove all debris from the edge of the blade with a smooth sharpening stone;
- Try not to damage the blade too much;
- Before reinstalling the blade, apply grease;
- Do not attempt to sharpen a damaged blade: replace it or return it to the dealer.

Air filter cleaning

Dirty air filters reduce engine power, increase fuel consumption and make start-ups more difficult.

Remove the filter. The filter can be opened in two halves. It can be cleaned with a brush, washed with petrol or with compressed air (blown from the inside out).

The use of a dirty filter will restrict the air flow in the carburettor affecting the performance of the hedge trimmer.

Checking and changing the spark plug

To ensure proper engine operation, the spark plug should be clean and with adequate gap between the electrodes.

There are several factors that can affect the operation of the spark plug: incorrect carburettor adjustment and fuel mixture, and dirty air filter. These factors cause particles accumulations in the spark plug electrodes, which leads to operating problems and difficult start-ups.

If the hedge trimmer is running low or shows difficulties in starting, check the spark plug condition before making any further inspections.

1. Remove the spark plug cap, unscrew the spark plug and check that it is clean. If dirty, clean the soot with a brush;
2. If the spark plug is "wet", with excess fuel, place a clean cloth over the spark plug hole and pull the recoil starter several times without the spark plug installed;
3. Measure the distance between the electrodes with appropriate tools. The distance should be between 0.6-0.7 mm. If necessary, bend the electrode until enough clearance is reached;
4. Install the spark plug with your hand to prevent damage to the thread and tighten it to compress the sealing washer, using the wrench provided;
5. If the spark plug does not produce any sparks, replace it.



A loose spark plug may overheat and cause damage to the engine.



Always use the type of spark plug recommended by the manufacturer (VIVELA5510). The use of an incorrect spark plug can damage the cylinder.

Storage and cleaning

Storage

Preparing storage for long periods is vital to avoid problems and increase the useful life of the hedge trimmer.

Never store the equipment with petrol in the tank. Depending on the region and storage conditions, petrol can deteriorate and oxidize, causing damages in the carburettor and fuel system, difficult starts and clogging caused by particle accumulation.

Before storage proceed as follows:

1. Remove the fuel from the tank;
2. Start the engine until it stops due to lack of fuel;
3. Remove the spark plug and add 2-stroke engine oil (5-10 cl) to the cylinder through the spark plug hole;
4. Place a clean cloth over the spark plug hole and pull the starter handle to dispense the oil to the cylinder;
5. Pull the recoil starter slowly while feeling some resistance. The piston rises and the intake and exhaust valves are closed. Leaving the engine in this position will help protect against internal corrosion;
6. Reinstall the spark plug.

Cleaning

The hedge trimmer must be thoroughly cleaned after each use. Remove any waste accumulated in the blade. Careful handling protects the equipment and extends its service life.

ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of combustion equipment in your household waste!

Waste such as used oil, fuel, lubricant, filters and wearing parts can harm humans, animals and the environment and as such must be properly disposed of.

Make sure that the deactivated equipment is forwarded for disposal in a technically correct way.

You can obtain information regarding the disposal of the hedge trimmer through the person in charge for the recycling in your city.

CUSTOMER SERVICE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

WARRANTY CERTIFICATE

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as the spare parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs conducted by unauthorized individuals (outside the technical assistance service of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

MAINTENANCE SCHEDULE

Action	Daily	1st month or 20 hours	Every 3 months or 50 hours	Every 6 months or 100 hours	Every year or 300 hours
Inspect the tightness of the bolts and nuts	✓				
Check fuel line leak tightness	✓				
Blade lubrication	✓				
Check air filter cleaning	✓				
Clean the air filter		✓ (1)			
Clean the fuel filter			✓		
Replace the fuel filter					✓
Clean the spark plug and readjust the gap between the electrodes			✓		
Replace spark plug every 100 hours of use				✓	
Clean the primer bulb				✓	
Clean the fuel tank				✓	
Check the idle speed					✓ (2)
Check/adjust valve gap					✓ (2)
Check the gap in the impeller					✓ (2)
Check the fuel line	Every 2 years (replace if necessary) (2)				
Check combustion chamber	After 500 hours (2)				

(1) Perform frequent maintenance tasks when the equipment is used in dusty areas.

(2) These items should be serviced by the service dealer unless you have the appropriate tools and mechanical knowledge.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING

Question/Problem - Cause	Solution
The engine does not start: • There's no fuel in the carburettor; • There's no fuel in the tank; Fuel line hose is clogged; Fuel line hose incorrectly assembled or folded; • The fuel in the tank is of poor quality, has water, is dirty or is already old; • The cap has been removed from the spark plug; The spark plug wire is not well connected; • The spark plug has soot or is damaged; Wrong gap between the electrodes; • The air filter is dirty; • The fuel filter is clogged; • The combustion engine is "wet" due to many attempts for starting it;	• Press the carburettor primer bulb several times until it is full of fuel; • Fill the tank with fuel; Clean the fuel line hose; Place the fuel hose correctly or straighten it; • Empty the fuel tank and carburettor primer bulb; Use new fuel (proper mixture). • Fit the cap into the spark plug; Connect it; • Clean/replace the spark plug; Adjust the gap between the electrodes; • Clean/replace the air filter; • Clean the fuel filter; • Loosen the spark plug and dry it, pull the recoil starter several times, with the spark plug unscrewed;
Low performance: • Improper fuel mixture; • Improper throttle cable adjustment; • Fuel filter or valves are clogged, carburettor defect;	• Use appropriate fuel mixture; • Adjust the throttle cable; • Replace or repair faulty parts;
The engine runs irregularly and smokes: • The air filter is dirty;	• Clean/replace the air filter;
The combustion engine overheats: • Ventilation slots are dirty;	• Clean the ventilation slots;

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

TAILLE-HAIE À ESSENCE 25cc – VICS25



Liste de composants	
1	Poignée avant
2	Poignée de lanceur
3	Gâchette de l'accélérateur
4	Poignée arrière
5	Réservoir de carburant
6	Protège-main
7	Lame

Contenu de l'emballage	
1	Taille-haie VICS25
1	Clé à bougie
1	Clé plate double (8/10 mm)
1	Tournevis
1	Mode d'emploi

Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Interdiction de faire du feu et fumer.



Risque du feu ou explosion.



Risque de brûlures.



Risque de blessures.



Respectez la distance de sécurité.



Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.

Données techniques	
Moteur :	Combustion à 2 temps
Puissance [cv kW] :	1.1 0.85
Cylindrée [cc] :	25
Vitesse de rotation [tpm] :	9500
Carburant :	Mélange - 1:40
Capacité du réservoir de carburant [L] :	0.33
Diamètre de coupe [mm] :	18
Longueur de la lame [mm] :	550
Hauteur des dents [mm] :	35
Espacement des dents [mm] :	20
Poignée réglable :	90°
Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) [dB(A)] :	110
Poids [Kg] :	5.6
Dimensions [mm] :	220 x 510 x 210

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION



Lors de l'utilisation des taille-haies d'équipements de jardin, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.



Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre taille-haie. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours le taille-haie avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

Le taille-haie ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec son maniement. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation du taille-haie. Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'équipement et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de contrôle et l'utilisation du taille-haie. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement le taille-haie et le moteur à combustion.

N'utilisez le taille-haie que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. Ne l'utilisez pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser ce taille-haie.



Les personnes qui utilisent des dispositifs cardiaques (pacemakers) ne doivent pas utiliser ce type de taille-haie ni en rester proche sans avis médical.

Le système d'allumage de ce taille-haie produit un champ électromagnétique. L'influence sur certains implants médicaux actifs ou passifs ne peut être totalement exclue. Pour réduire le risque de blessures graves ou fatales, les personnes avec des stimulateurs cardiaques doivent consulter le médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser l'appareil.

Ne permettez jamais l'utilisation de l'appareil aux enfants, aux personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, aux personnes ayant un manque d'expérience et de connaissance ou d'autres personnes qui ne soient pas familiarisées avec les instructions d'utilisation.



Ce taille-haie ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager le taille-haie.

Pour des raisons de sécurité, toute modification du taille-haie autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel VITO.

Ravitaillement et manipulation d'essence

L'essence est toxique et trop inflammable. Stockez uniquement l'essence dans des bidons homologués pour cet effet. N'utilisez jamais de bouteilles ou de produits similaires pour retirer ou ranger des produits de service, comme l'essence. Quelqu'un, en particulier les enfants, peut accidentellement les boire.

Serrez toujours les bouchons des réservoirs et des bidons de remplissage de carburant. Cela réduit le risque de déversement de carburant. Les bouchons défectueux doivent toujours être remplacés.



Tenez l'essence à l'écart des étincelles, des flammes, des sources de chaleur ou d'autres sources d'inflammation. Ne fumez pas à proximité des bidons ou des taille-haies à essence, ni pendant le processus de remplissage.

Remplissez et videz le réservoir de l'essence uniquement à l'extérieur. Le ravitaillement en essence doit être réalisé avant le démarrage du moteur à combustion et avec le taille-haie posé sur une surface plane.

Avant le de faire le plein, arrêtez le moteur, laissez-le refroidir et ouvrez le bouchon soigneusement de manière à dissiper lentement la surpression dans le réservoir.

Ne remplissez pas trop le réservoir. Afin de permettre à l'essence d'avoir une marge de dilatation, n'ajoutez jamais de carburant au-dessus du bord supérieur du goulot de remplissage. Veuillez également respecter les instructions d'utilisation du moteur à combustion.

Si l'essence déborde, nettoyez immédiatement tout l'essence déversée. Le moteur à combustion doit être seulement mis en marche après avoir nettoyé la surface sale. Le moteur à combustion doit être seulement mis en marche après avoir nettoyé la surface sale.

Si l'essence est entrée en contact avec des vêtements, vous devez les changer.

Transport du taille-haie

Transportez le taille-haie seulement quand le moteur est éteint. Avant le transport, arrêtez le moteur à combustion et attendez que la lame et les dents s'arrêtent.

Transportez toujours l'appareil lorsque le moteur est froid et sans carburant dans le réservoir. Cela permet d'éviter les déversements de carburant pendant le transport.

Avant de commencer à travailler

Assurez-vous que le taille-haie soit utilisée uniquement par des personnes ayant connaissance du mode d'emploi.



Avant de démarrer le taille-haie, vérifiez l'étanchéité du système d'alimentation en carburant, en particulier les pièces visibles telles que le réservoir, le bouchon du réservoir, les raccords, le tuyau de carburant et la pompe d'amorçage. En cas de fuites ou de dommages, ne pas démarrer le moteur à combustion et faire réparer le taille-haie par un revendeur officiel.

Soyez attentif à la zone où l'appareil va être utilisé et vérifiez l'existence des obstacles, des objets (fils enroulés, pièces métalliques). Si les objets ou les obstacles ne peuvent pas être enlevés, marquez-les de manière qu'ils n'entrent pas en contact avec les lames lors de l'utilisation du taille-haie.

Avant le démarrage :

- Procédez à une révision pour assurer le montage correct du taille-haie et pour garantir la sécurité et son rendement ;
- Vérifiez si le capuchon (connecteur) est bien connecté à la bougie d'allumage ;
- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Jamais utilisez l'appareil si les dispositifs de sécurité manquent, sont endommagés ou usés ;
- Remplacez les pièces endommagées, bien comme tous les autres usées ;
- Après avoir monté les accessoires et avant d'utiliser l'appareil, effectuez un test à pleine vitesse sans charge pendant un certain temps. Vérifiez le désalignement des pièces mobiles ou toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de la taille. Vérifiez que toutes les pièces mobiles tournent doucement, sans bruits anormaux ;
- Procédez à tous les réglages et travaux nécessaires. Si vous avez des questions ou des difficultés, veuillez contacter votre revendeur officiel VITO ;
- Veuillez respecter les réglementations locales concernant les heures d'utilisation du taille-haie avec moteur à combustion et le niveau de bruit autorisé.

Au cours du travail



Tenez les tiers éloignés de la zone d'utilisation du taille-haie, à au moins 5 m de distance. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger. Pendant l'utilisation du taille-haie des particules peuvent être projetées à grande vitesse, ce qui peut causer des blessures.

Gardez également une distance de sécurité par rapport aux objets (véhicules et vitres) afin d'éviter tout dommage matériel.

Lorsque deux ou plusieurs personnes travaillent simultanément dans la même zone, des distances de sécurité doivent être maintenues pour éviter les accidents et les blessures.

Travaillez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel. N'utilisez pas le taille-haie pendant la nuit ou lorsqu'il n'est pas possible d'avoir une vue claire de la zone de travail.

Ne travaillez qu'à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel et ne travaillez pas avec la machine sous la pluie, l'orage et, en particulier, en cas de risque de foudre.

Lorsque vous utilisez le taille-haie, adoptez dans une position stable et gardez toujours votre équilibre.

Tenez toutes les parties de votre corps éloignées de la lame.

Toujours portez des équipements de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants, d'un casque, et des protège-tibias, dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de la machine doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en rotation.

Lorsque vous travaillez, portez toujours des chaussures résistantes avec une semelle antidérapante qui couvre entièrement le pied.



En cas de nausées, de maux de tête, de problèmes de vision (par ex. réduction du champ de vision), de problèmes d'audition, de vertiges, de réduction de la capacité de concentration, arrêtez immédiatement le travail. Ces symptômes peuvent être résultants des concentrations trop élevées de gaz d'échappement.

Le moteur à combustion produit des gaz d'échappement toxiques dès qu'il commence à tourner. Ces gaz contiennent du monoxyde de carbone toxique, un gaz incolore et inodore ainsi que d'autres substances nocives. Le moteur à combustion ne doit jamais être utilisé dans des espaces clos ou mal aérés.

Lorsque vous utilisez le taille-haie, prévoyez des pauses et évitez d'utiliser le taille-haie pendant de longues périodes. Les vibrations permanentes sont nocives pour la santé.

N'essayez jamais d'enlever le matériau enroulé dans l'accessoire de coupe et ses respectives protections lorsque le moteur ou la lame tournent. Arrêtez le moteur et attendez que les accessoires de coupe s'arrêtent avant de retirer le matériau enroulé autour d'axe de la lame.



L'utilisation du taille-haie provoque une forte charge de vibrations qui peut endommager les systèmes circulatoire et nerveux, en particulier chez les personnes souffrant de problèmes circulatoires. Consultez un médecin si des symptômes pouvant être causés par des vibrations apparaissent. Ces symptômes, qui se manifestent principalement au niveau des doigts, des mains ou des poignets, comprennent, par exemple, la perte de sensation, la douleur, la faiblesse musculaire, la décoloration de la peau ou des picotements désagréables.

Les dispositifs de contrôle et de sécurité installés dans l'appareil ne doivent pas être enlevés ou bloqués.

Entretien et nettoyage

Lorsque vous réalisez des tâches de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien, portez toujours des gants et posez le taille-haie sur une surface ferme et plane.



Tenez le capuchon éloigné de la bougie d'allumage, car une étincelle d'allumage accidentelle peut causer des brûlures, des chocs électriques ou un démarrage involontaire du moteur à combustion.



Laissez l'appareil refroidir, en particulier, avant de procéder à des travaux d'entretien, dans la zone du moteur à combustion, du collecteur d'échappement et du silencieux. Des températures de 80°C et plus peuvent être atteintes.

Contrôlez régulièrement l'état de détérioration et dommages de l'appareil, en particulier avant son rangement (par ex. avant l'hiver).

Pour des raisons de sécurité, remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que le taille-haie soit toujours dans un bon état de marche.

Nettoyage :

Le taille-haie doit être soigneusement nettoyé après chaque utilisation.

Le taille-haie doit être soigneusement nettoyé après chaque utilisation. Évitez de mouiller les dispositifs de contrôle et autres équipements/accessoires difficiles à sécher.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors de l'utilisation de votre taille-haie.

Pour éviter les risques d'incendie les ouïes d'aération et l'échappement doivent être exemptes de résidus inflammables.

Entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi, tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

N'utilisez que des accessoires, huiles ou lubrifiants autorisés par VITO. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager le taille-haie. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un revendeur officiel.

Pour des raisons de sécurité, les composants du système d'alimentation en carburant (tuyaux d'alimentation en carburant, réservoir, bouchon de réservoir et raccords) doivent être vérifiés régulièrement pour détecter les dommages et les fuites. Si nécessaire, ils doivent être remplacés par un revendeur officiel.

Gardez toujours les autocollants d'avertissement et d'indication propres et lisibles.

Gardez tous les boulons et écrous bien serrés pour que le taille-haie puisse fonctionner en toute sécurité.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux d'entretien, ils doivent être remplacés immédiatement et correctement.

Stockage en cas d'arrêt prolongé

Ne rangez jamais le taille-haie avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment. Les vapeurs d'essence qui se forment peuvent entrer en contact avec des flammes ou des étincelles et s'enflammer.

Rangez le taille-haie dans un endroit sec, avec le réservoir vide et la réserve de carburant dans un compartiment fermé et bien ventilé. Évitez les endroits où l'humidité est élevée afin d'éviter la corrosion et la rouille.

Nettoyez soigneusement le taille-haie avant de la ranger, en particulier pendant l'hiver. Rangez le taille-haie dans un état de service.

Veillez à ce que le taille-haie soit protégée contre toute utilisation impropre (par ex. par des enfants).

Assistance technique

Votre taille-haie doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Lorsque vous utilisez le taille-haie, vous devez tenir compte de certaines précautions et procédures d'utilisation afin d'éviter les accidents, les dommages et d'augmenter l'efficacité du taille-haie :

- Veillez à démarrer le taille-haie à une distance de plus de 3 m du point de ravitaillement ;
- Tenez toujours le taille-haie à deux mains ;
- Faites très attention lorsque vous coupez de petites branches ou des buissons qui pourraient bloquer la lame ou être projetés vers vous, vous faisant perdre l'équilibre ou vous blessant ;
- Si vous entendez un bruit inhabituel ou si le taille-haie vibre anormalement, arrêtez le travail et identifiez la cause ;
- N'utilisez jamais le taille-haie s'il est endommagé.

Démarrage du moteur

1. Desserrez le bouchon du réservoir de carburant ;
2. Placez la machine sur une surface plane et stable. Gardez la lame éloignée du sol et des objets car elle commence à fonctionner peu après le démarrage du moteur ;
3. Appuyez plusieurs fois sur la pompe d'amorçage jusqu'à ce qu'il soit complètement rempli ;
4. Lorsque le moteur est froid, mettez le levier d'étrangleur en position fermée ;
5. Mettez l'interrupteur en position "I" ;
6. Tout en tenant fermement l'appareil, tirez le lanceur jusqu'à ce que le taille-haie démarre ;
7. Abaissez le levier d'étrangleur et démarrez le moteur ;
8. Lorsque vous démarrez le moteur peu de temps après l'avoir éteint et il est encore chaud, laissez le levier d'étrangleur en position ouverte ;
9. Un excès d'air peut provoquer une défaillance de démarrage en raison d'un excès de carburant. Lorsque le moteur ne tourne pas après plusieurs tentatives, mettez le levier d'étrangleur en position ouverte et tirez sur le lanceur. Si le problème persiste, retirez la bougie d'allumage et nettoyez-la.



Avant de démarrer le moteur du taille-haie, vérifiez que la lame ne touche aucun objet.

Arrêt du moteur

1. Relâchez la gâchette de l'accélérateur et laissez le moteur tourner pendant une demi-minute ;
2. Appuyez sur l'interrupteur en position "O".



Sauf en cas d'urgence, évitez d'arrêter le moteur en appuyant sur la gâchette de l'accélérateur. En cas de danger imminent ou d'urgence, arrêtez immédiatement le moteur. Mettez l'interrupteur "I/O" sur la position "O".

Carburant

Le moteur doit tourner avec un mélange d'essence et d'huile de moteur à 2 temps dans un rapport de 1:40 (1L d'huile moteur à 2 temps pour 40L d'essence).

1. Versez l'huile pour moteur à 2 temps dans un récipient à carburant autorisé ;
2. Ajoutez de l'essence à l'huile pour moteur à 2 temps ;
3. Placez le bouchon du bidon et agitez avec précaution, pour mélanger l'huile avec l'essence.

Des carburants inappropriés ou dont le rapport diffère de celle recommandée peuvent entraîner de graves dommages au moteur. Une essence ou l'huile de qualité inférieure peut endommager le moteur, les joints, les tuyaux et le réservoir de carburant.

Conservez le mélange du carburant dans des bidons appropriés et autorisés, dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière et du soleil. Le mélange du carburant vieillit, pourtant mélangez seulement la quantité nécessaire pour quelques semaines. Ne pas stocker ou utiliser un carburant qui a plus de 30 jours.



Agitez le bidon de carburant avant de faire le plein du réservoir du taille-haie.

Pression peut se former dans le réservoir, pourtant ouvrez le réservoir avec précaution. Évitez le contact direct avec la peau et l'inhalation des vapeurs de carburant.

Lors du remplissage du réservoir de carburant, ne pas ajouter de carburant au-delà du niveau maximum du goulot de remplissage.

Utilisation de la poignée

Pour réduire la fatigue lors du travail, la poignée peut être tournée de 90° vers la gauche ou la droite.

N'appuyez pas sur l'interrupteur pendant cette tâche.

Procédez comme suit :

- Libérez la poignée en appuyant sur la languette latérale ;
- Tournez la poignée jusqu'à ce que la languette se verrouille ;
- Lorsque la poignée est verrouillée dans sa nouvelle position, vous pouvez à nouveau appuyer sur la gâchette de l'accélérateur.

Techniques de taille

Ne laissez personne s'approcher de la machine en marche.

Coupez d'abord les côtés, puis le dessus.

Coupe verticale :

Avec un taille-haie simple face, coupez toujours du bas vers le haut. Avec un taille-haie à double face, coupez en arc de bas vers le haut, puis dans le sens inverse pour utiliser les deux côtés de la lame.

Coupe horizontale :

Pour obtenir les meilleurs résultats de coupe, inclinez légèrement la lame dans le sens de la coupe. Coupez lentement, surtout dans les haies épaisses. Suivez toujours les consignes de sécurité.

Les taille-haies ne doivent être utilisés que pour les haies ou les petits arbustes. Il est interdit de couper d'autres types d'objets.

Ne pas utiliser comme levier, pour déplacer ou casser des objets, ni bloquer sur des supports fixes.

Il est interdit d'utiliser des outils ou des accessoires autres que ceux indiqués par le fabricant. Ne l'utilisez pour tailler les arbres ou couper l'herbe.

N'utilisez que l'accélération nécessaire pour réaliser le travail. Un régime moteur excessif est inutile. Évitez de couper des branches épaisses car elles endommageraient les lames et réduiraient la durée de vie de l'appareil.

En inclinant la lame entre 5° et 10°, vous faciliterez le travail et le coupe sera plus efficace.

Lorsque la machine est utilisée pour la première fois, de graisse peut sortir de la boîte de vitesses, mais comme il y a un excès de graisse, il n'est pas alarmant.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN



Avant tout travail d'entretien ou de nettoyage, placez le taille-haie sur une surface plane, arrêtez le moteur et retirez le capuchon de la bougie d'allumage.



Ne touchez jamais l'échappement, la bougie ou d'autres pièces métalliques du moteur pendant que le moteur tourne ou immédiatement après l'avoir éteint. Cela peut entraîner de graves brûlures ou des chocs électriques à l'utilisateur.

Lame

Vérifiez que la lame et les boulons ne sont pas desserrés, cassés ou endommagés.

Vérifiez les bords coupants et aiguisiez-les avec une lime plate. Attention :

- Affutez le dernier coin ;
- Arrondissez le bout final ;
- N'utilisez pas d'eau pour l'affûtage.

Vous n'avez pas besoin de régler l'écart entre la lame supérieure et la lame inférieure, car cette machine est conçue pour avoir un écart correct.

Lors du montage de la lame, veillez à serrer l'entretoise, la rondelle et le boulon, puis l'écrou.

Affûtage de la lame

Gardez toujours la lime ou l'aiguiseur à un angle de 45° par rapport à la lame et aiguisiez toujours dans le sens de la coupe,



Les limes ne s'aiguisent que dans un seul sens, soulevez la lime de la lame et recommencez.

- Enlevez tous les débris du bord de la lame avec une pierre à aiguiser lisse ;
- Essayez de ne pas trop endommager la lame ;
- Avant de réinstaller la lame, appliquez de la graisse ;
- N'essayez pas d'affûter une lame endommagée : remplacez-la ou rappez-la au revendeur.

Nettoyage du filtre à air

Des filtres à air sales réduisent la puissance du moteur, augmentent la consommation de carburant et rendent le démarrage difficile.

Retirez le filtre. Le filtre peut être ouvert en deux parties. Il peut être nettoyé à la brosse, lavé à l'essence ou à l'air comprimé (soufflé de l'intérieur vers l'extérieur).

L'utilisation d'un filtre sale limitera le débit d'air dans le carburateur, ce qui affectera les performances du taille-haie.

Contrôle et remplacement de la bougie d'allumage

Pour assurer le bon fonctionnement du moteur, la bougie d'allumage doit être propre et avec un écartement suffisant entre les électrodes.

Plusieurs facteurs peuvent influencer le fonctionnement de la bougie d'allumage : un mauvais réglage du carburateur, mélange de carburant incorrecte, et un filtre à air sale. Ces facteurs provoquent des accumulations sur les électrodes des bougies d'allumage, ce qui entraîne des problèmes de fonctionnement et des difficultés de démarrage.

Si le taille-haie a une faible puissance ou présente des difficultés de démarrage, vérifiez la bougie d'allumage avant d'effectuer tout autre contrôle.

1. Retirez le capuchon, dévissez la bougie d'allumage et vérifiez qu'elle est propre. Si elle est sale, enlevez la suie avec une brosse ;
2. Si la bougie d'allumage est "noyée" d'un excès de carburant, essuyer avec un chiffon propre sur l'orifice de la bougie et tirez plusieurs fois sur la poignée du lanceur avec la bougie d'allumage retirée ;
3. Mesurez la distance entre les électrodes avec un outil approprié. La distance doit être comprise entre 0,6 et 0,7 mm. Si nécessaire, courbez l'électrode jusqu'à ce que vous obteniez l'écartement adéquat ;
4. Mettez la bougie à la main pour éviter d'endommager le filetage et serrez-la de façon à comprimer la rondelle d'étanchéité, à l'aide de la clé fournie ;
5. Si la bougie ne produit pas d'étincelle au démarrage, remplacez-la.



Une bougie dévissée peut surchauffer et causer des dommages au moteur.



Utilisez toujours le type de bougie d'allumage recommandé par le fabricant (VIVELA5510). L'utilisation d'une bougie d'allumage incorrecte peut endommager le cylindre.

Stockage et nettoyage

Stockage

Préparer le stockage sur de longues périodes est essentielle pour éviter les problèmes et augmenter la durée de vie du taille-haie.

Ne rangez jamais le taille-haie avec de l'essence dans le réservoir. En fonction de la région et des conditions de rangement, l'essence peut se détériorer et s'oxyder, provoquant des dommages au carburateur et au système d'alimentation, des démarrages difficiles et des blocages causés par l'accumulation des particules.

Avant le stockage, procédez à la procédure suivante :

1. Vidangez le carburant du réservoir ;
2. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête par manque de carburant ;
3. Retirez la bougie d'allumage et versez de l'huile neuve pour moteur à 2 temps (5-10 cl) dans le cylindre, par l'orifice de la bougie ;
4. Essuyez avec un chiffon propre sur l'orifice de la bougie et tirez la poignée du lanceur pour distribuer l'huile au cylindre ;
5. Tirez lentement sur la poignée du lanceur tout en sentant une résistance. Le piston monte et les soupapes d'admission et d'échappement sont fermées. Laissez le moteur dans cette position ira permettre de le protéger contre la corrosion interne ;
6. Réinstallez la bougie d'allumage.

Nettoyage

Nettoyez soigneusement le taille-haie après chaque utilisation. Enlevez tous les débris accumulés sur la lame. Une manipulation soignée protège le taille-haie et prolonge la durée de vie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les machines avec moteur à combustion avec les ordures ménagères !

Les déchets tels que les huiles, les carburants, les lubrifiants, les filtres et les pièces d'usure usés peuvent être nocifs pour l'homme, les animaux et l'environnement et doivent donc être éliminés de manière appropriée.

Veillez à ce que les taille-haies désactivés soient éliminés de manière écologique dans un centre de recyclage.

Vous pouvez obtenir des informations concernant l'élimination de la machine et de l'huile usagée auprès du responsable légal du recyclage dans votre village.

SERVICE CLIENT

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériau ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation.

Sont exclus de la garantie toute mauvaise utilisation du produit, toute réparation effectuée par des personnes non autorisées (en dehors du service de la marque VITO), ainsi que tout dommage causé pendant l'utilisation.

PROGRAMME D'ENTRETIEN

Action	Tous les jours	1er mois ou 20 heures	Tous les 3 mois ou 50 heures	Tous les 6 mois ou 100 heures	Chaque année ou 300 heures
Vérifier si tous les écrous et boulons sont bien serrés	✓				
Contrôler l'étanchéité du système d'injection de	✓				
Graissage de la lame	✓				
Vérifier le nettoyage du filtre à air	✓				
Nettoyer le filtre à air		✓ (1)			
Nettoyer le filtre du carburant			✓		
Remplacer le filtre du carburant					✓
Nettoyer la bougie d'allumage et régler l'écartement entre les électrodes			✓		
Remplacer la bougie d'allumage toutes les 100				✓	
Nettoyer la pompe d'amorçage				✓	
Nettoyer le réservoir du carburant				✓	
Vérifier la vitesse au ralenti					✓ (2)
Vérifier/régler l'écartement de la soupape					✓ (2)
Vérifier l'écartement dans la turbine					✓ (2)
Vérifier le circuit du carburant	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (2)				
Vérifier la chambre de combustion	Après 500 heures (2)				

(1) Effectuez de travaux d'entretien plus fréquemment lorsque l'appareil est utilisé dans des locaux très poussiéreux.

(2) Ces équipements doivent être entretenus par le personnel d'assistance technique, sauf si vous disposez des outils et des compétences mécaniques appropriés.

FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE

Question/Problème - cause	Solution
Le moteur à combustion ne démarre pas : • Il n'y a pas de carburant dans le carburateur ; • Il n'y a pas de carburant dans le réservoir ; Le tuyau de carburant est bouché ; Le tuyau de carburant est mal installé ou plié ; • Le carburant est de mauvaise qualité, a de l'eau, est sale ou déjà vieille ; • Le capuchon est enlevé de la bougie d'allumage ; Le câble d'allumage n'est pas bien branché ; • La bougie a de la suie ou est endommagée ; La distance entre les électrodes est incorrecte ; • Le filtre à air est sale ; • Le filtre du carburant est bouché ; • Le moteur à combustion est "noyé" en raison de plusieurs tentatives pour le démarrer ;	• Appuyez plusieurs fois sur la pompe d'amorçage du carburateur jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant ; • Faire le plein de carburant ; Nettoyez les tuyaux ; Installez correctement ou redressez le tuyau de carburant ; • Videz le réservoir du carburant et la pompe d'amorçage ; Utilisez un nouveau carburant (mélange approprié). • Placez le capuchon dans la bougie d'allumage ; Vérifiez le branchement entre le câble d'allumage et la fiche ; • Nettoyez/remplacez la bougie d'allumage ; Réglez la distance entre les électrodes ; • Nettoyez/remplacez le filtre à air ; • Nettoyez le filtre du carburant ; • Desserrez la bougie d'allumage et séchez-la, tirez la poignée du lanceur plusieurs fois avec la bougie desserrée ;
L'appareil a une performance faible : • Mélange de carburant incorrect ; • Le câble de l'accélérateur est mal réglé ; • Le filtre de carburant et soupapes sont bouchés et le carburateur défectueux ;	• Utilisez un mélange de carburant appropriée ; • Réglez le câble d'accélérateur ; • Remplacez ou réparez les pièces défectueuses ;
Le moteur à combustion fonctionne de façon irrégulière et fume beaucoup : • Le filtre à air est sale ;	• Nettoyez/remplacez le filtre à air ;
Le moteur à combustion surchauffe : • Les ouïes d'aération sont sales ;	• Les ouïes d'aération sont sales ;



24

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.

RUA DA GÂNDARA, 664

4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

PT: Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

ES: Declara para todos los efectos que el artículo siguiente:

EN: Declares for all due effects the product described bellow:

FR: Déclare que l'article décrit ci-dessous :

DE: Erklärt hiermit, dass das folgende Produkt:

PT: CORTA SEBES A GASOLINA 25cc ES: CORTASETOS A GASOLINA 25cc EN: PETROL HEDGE TRIMMER 25cc FR: TAILLE-HAIE À ESSENCE 25c DE: 25cc BENZIN-HECKENSCHERE	VICS25
--	---------------

PT: Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos (1) e conforme as diretivas (2):

ES: Cumple las siguientes normas o documentos normativos (1) y según las determinaciones de las directivas (2):

EN: Complies with the following standards or normative documents (1) and as defined by (2):

FR: Est conforme aux normes ou documents normatifs (1) suivants et selon les dispositions des directives (2) :

DE: Den folgenden Normen oder normativen Dokumenten (1) entspricht, in Übereinstimmung mit den Richtlinien (2):

(1) "EN ISO 10517:2019 "

(2) "2006/42/EC, (UE) 2016/1628 & 2021/1068 (e13*2016/1628*2021/1068SHA1/P*0016*02)"

S. João de Ver, 18/09/2024

Processo técnico compilado por; Proceso técnico compilado por; Technical file compiled by; Dossier technique compilé par; Technische Dokumentation erstellt von: Hugo Santos

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VICS25_REV04_SET24